

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1992 Nr. 76

---

---

## A. TITEL

*Protocol tot bestrijding van de wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van vaste platforms op het continentale plat; Rome, 10 maart 1988*

## B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 18.

Het Protocol is voorts nog ondertekend voor:

Nieuw-Zeeland <sup>1)</sup> . . . . .	8 december 1988
Seychellen <sup>1)</sup> . . . . .	24 januari 1989
Brunei Darussalam <sup>1)</sup> . . . . .	3 februari 1989
Zwitserland <sup>1)</sup> . . . . .	27 februari 1989
de Oekraïne . . . . .	2 maart 1989
de Sovjet-Unie <sup>2)</sup> . . . . .	2 maart 1989
Witrusland <sup>2)</sup> . . . . .	2 maart 1989
Saoedi-Arabië <sup>1)</sup> . . . . .	6 maart 1989
België <sup>1)</sup> . . . . .	9 maart 1989
Tsjechoslowakije <sup>1)</sup> . . . . .	9 maart 1989

---

<sup>1)</sup> Onder voorbehoud van bekrachtiging.

<sup>2)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

“In compliance with article 5, paragraph 2(b) of the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf of 10 March 1988, this Protocol enters into force for the [Ukrainian SSR] [USSR] [Byelorussian SSR] after its ratification by the competent authorities of the [Ukrainian Soviet Socialist Republic] [Union of Soviet Socialist Republic] [Byelorussian Soviet Socialist Republic]”. (*vertaling*)

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1989, 18.

D. PARLEMENT

De artikelen II en III van de Rijkswet van 20 november 1991 (*Stb.* 625) luiden:

## Artikel II

„Het op 10 maart 1988 te Rome tot stand gekomen Protocol tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van vaste platforms op het continentale plat, waarvan de Engelse en Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in Tractatenblad 1989, 18, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.

## Artikel III

Goedgekeurd wordt het volgende, bij de aanvaarding van het in artikel II bedoelde protocol te maken voorbehoud:

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden behoudt zich voor, met betrekking tot de in artikel 1 van het protocol jo. artikel 10 van het Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de zeevaart neergelegde verplichting tot uitoefening van rechtsmacht, in de gevallen dat de justitie van Nederland of die van de Nederlandse Antillen of Aruba geen rechtsmacht kan uitoefenen op grond van een der in artikel 3, eerste lid, van het protocol genoemde beginselen, dat zij slechts hiertoe gehouden zal zijn nadat het Koninkrijk van een verdragspartij een verzoek om uitlevering heeft ontvangen en afgewezen.”.

De Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie E. M. H. HIRSCH BALLIN, de Minister van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN BROEK, de Minister van Verkeer en Waterstaat J. R. H. MAIJ-WEGGEN en de Minister van Economische Zaken J. E. ANDRIESEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 1989/90, 1990/91, 1991/92, 21 625 (R 1394); Hand. II 1991/92, blz. 598-599; Kamerstukken I, nrs. 47 en 47a; Hand. I 1991/92, blz. 123-124.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 5, derde lid, van het Protocol een akte van bekrachtiging, aanvaarding of

goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

Seychellen . . . . .	24 januari 1989
Spanje . . . . .	7 juli 1989
Hongarije . . . . .	9 november 1989
Italië . . . . .	26 januari 1990
Zweden . . . . .	13 september 1990
Noorwegen . . . . .	18 april 1991
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland <sup>1)</sup> . . . . .	3 mei 1991
Polen . . . . .	25 juni 1991
China <sup>2)</sup> . . . . .	20 augustus 1991
Frankrijk <sup>3)</sup> . . . . .	2 december 1991
het Koninkrijk der Nederlanden <sup>4)</sup> . . . . .	5 maart 1992
(voor Nederland)	

<sup>1)</sup> Onder de volgende verklaring:

“... that until consultations with various territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom are completed, the ..... Protocol will apply in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland only. Consultations with the territories are in hand and are expected to be completed by the end of 1991.”.

<sup>2)</sup> Onder de volgende verklaring:

“The Government of the People’s Republic of China reaffirms that the People’s Republic of China is not bound by paragraph 1, article 16 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation.”.

<sup>3)</sup> Onder de volgende verklaringen:

1. As far as article 2, paragraph 2, is concerned the French Republic understands by “tentative”, “incitation”, “complicité” and “menace”, la tentative, l’incitation, la complicité and la menace as defined in the conditions envisaged by French criminal law.

2. The French Republic does not consider itself bound by the provisions of article 16, paragraph 1, to the extent that reference is made to the provisions of article 16, paragraph 1, according to which: “Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If, within six months from the date of the request for arbitration, the parties are unable to agree on the organization of the arbitration any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in conformity with the Statute of the Court.”. (*vertaling*)

<sup>4)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

“With regard to the obligation laid down in article 1 of the Protocol in conjunction with article 10 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation to exercise jurisdiction in cases where the judicial authorities of the Netherlands cannot exercise jurisdiction on any of the grounds referred to in article 3, paragraph 1, of the Protocol, the Government of the Kingdom of the Netherlands reserves the right to be bound

to exercise such jurisdiction only after the Kingdom has received and rejected a request for extradition from a State Party.”.

#### F. TOETREDING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 5, derde lid, van het Protocol een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

de Duitse Democratische Republiek <sup>1)</sup> ) . . . . .	14 april 1989
Trinidad en Tobago . . . . .	27 juli 1989
Oostenrijk . . . . .	28 december 1989
Oman . . . . .	24 september 1990
Duitsland <sup>2)</sup> . . . . .	6 november 1990

<sup>1)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

In accordance with article 16, paragraph 2, of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, the provisions of which shall also apply *mutatis mutandis* to the Protocol according to article 1, paragraph 1, of the Protocol, the German Democratic Republic declares that it does not consider itself bound by article 16, paragraph 1 of the Convention as regards the Protocol.

<sup>2)</sup> De Duitse Democratische Republiek is op 3 oktober 1990 toegetreden tot de Bondsrepubliek Duitsland teneinde één soevereine Staat te vormen onder de aanduiding „Duitsland”.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 6, eerste lid, op 1 maart 1992 in werking getreden voor de Staten die voor of op 2 december 1991 een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van of toetreding tot het Protocol hebben nedergelegd.

Voor de Staten die na die datum een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van of toetreding tot het Protocol nederleggen, treedt het Protocol ingevolge het tweede lid van bovengenoemd artikel negentig dagen na de datum van nederlegging in werking.

Wat het *Koninkrijk der Nederlanden* betreft, zal het Protocol op 3 juni 1992 voor het gehele Koninkrijk in werking treden.

#### J. GEGEVENS

Voor het op 10 maart 1988 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de zeevaart zie ook *Trb.* 1992, 75.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Tvb.* 1990, 119.

In Stb. 1991, 626 is geplaatst de Wet van 20 november 1991 tot uitvoering van het op 10 maart 1988 tot stand gekomen Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de zeevaart en van het onderhavige Protocol.

Uitgegeven de *achtste* mei 1992.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK